



A2.41 Opinie i negocjacje

- Wyraż swoją opinię
- Naucz się podstawowych zwrotów do omawiania poglądów

Moim zdaniem	<i>(Na minha opinião)</i>	Jeśli chodzi o mnie	<i>(No que me diz respeito)</i>
Uważam, że	<i>(Acredito que)</i>	Co uważasz?	<i>(O que você acha?)</i>
Sądzę, że	<i>(Penso que)</i>	Co o tym sądzisz?	<i>(O que você pensa sobre isso?)</i>
Myślę, że	<i>(Eu acho que)</i>	Jakie jest twoje zdanie w tej sprawie?	<i>(Qual é a sua opinião sobre este assunto?)</i>
Według mnie	<i>(Segundo mim)</i>	Myśleć	<i>(Pensar)</i>
W mojej opinii	<i>(Na minha opinião)</i>	Sądzić	<i>(Opinar)</i>
Jeśli chodzi o tę sprawę, to	<i>(No que diz respeito a este assunto,)</i>		

1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)



W pracy lub w domu czasem ktoś wygłasza inne zdanie i trudno nam to przyjąć. *Wydaje mi się, że* najgorzej jest wtedy, gdy inni potwierdzają jego słowa, a nie nasze. Gdy coś jest przeciwne naszemu **światopoglądowi**, warto zapytać: „Co chciałeś powiedzieć?”. Czasem problem jest tylko **w twojej głowie**. Zrozumienie intencji pomaga, bo w **dyskusji** często chodzi nie o prawdę, lecz o to, **kto ma rację**.

*No trabalho ou em casa, às vezes alguém expressa uma opinião diferente e é difícil para nós aceitar isso. Parece-me que o pior é quando os outros confirmam as palavras dele, e não as nossas. Quando algo é contrário à nossa **visão de mundo**, vale a pena perguntar: “O que quiseste dizer?”. Às vezes o problema está só **na tua cabeça**. Compreender as intenções ajuda, porque numa **discussão** muitas vezes não se trata da verdade, mas de **quem tem razão**.*

1. Co najlepiej zrobić, gdy ktoś mówi coś przeciwnego twojemu światopoglądowi?
 - a. Udawać, że to cię nie obchodzi.
 - b. Zacząć krzyczeć i przerwać rozmowę.
 - c. Zapytać go, co chciał powiedzieć.
 - d. Od razu potwierdzić jego zdanie.
2. Dlaczego sytuacja jest najgorsza, gdy inni zgadzają się z kimś, a nie z tobą?
 - a. Bo nie ma czasu na dyskusję.
 - b. Bo musisz szybko wyjść z domu.
 - c. Bo nie rozumiesz języka.
 - d. Bo to uderza w twoje ego.

1-c 2-d

2. Gramática: Expressar opinião e (não) concordar: *Wydaje mi się, że, Masz rację, Nie zgadzam się z tobą...*



Na língua polaca usam-se várias expressões na discussão que permitem expressar a própria opinião e mostrar se concordamos com o interlocutor ou se temos uma opinião diferente. Graças a elas, a conversa fica mais natural e organizada.

Wyrażasz opinię (<i>Expressas uma opinião</i>)	Zgadzasz się z rozmówcą (<i>Concordas com o interlocutor</i>)	Nie zgadzasz się z rozmówcą (<i>Discordas do interlocutor</i>)
Wydaje mi się, że (<i>Parece-me que</i>)	Absolutnie się z tobą zgadzam (<i>Concordo absolutamente contigo</i>)	To nieprawda (<i>Isso não é verdade</i>)
Chcę powiedzieć, że (<i>Quero dizer que</i>)	Masz rację (<i>Tens razão</i>)	Nie zgadzam się z tobą (<i>Não concordo contigo</i>)
Jestem zdania, że (<i>Sou da opinião que</i>)	Ja też tak myślę (<i>Eu também penso assim</i>)	Nie masz racji (<i>Não tens razão</i>)
Z mojego punktu widzenia (<i>Do meu ponto de vista</i>)	To dobry argument (<i>Esse é um bom argumento</i>)	Trzeba też wziąć pod uwagę, że (<i>Também é preciso ter em conta que</i>)
Chciałbym/chciałabym zauważyć (<i>Gostaria de salientar</i>)	Podzielam twoją opinię (<i>Partilho a tua opinião</i>)	Mam inne zdanie na ten temat. (<i>Tenho uma opinião diferente sobre este assunto.</i>)
	Zgadzam się w tej kwestii (<i>Concordo neste ponto</i>)	Nie sądzę, żeby to było prawdą. (<i>Não acho que isso seja verdade.</i>)
	Dokładnie tak (<i>Exatamente</i>)	Widzę to inaczej (<i>Vejo isso de outra forma</i>)

- _____ to jest dobry pomysł na spotkanie z klientem. (*Parece-me que esta é uma boa ideia para um encontro com o cliente.*)
 - Wydaje mnie się, że
 - Wydaje mi się, że
 - Wydaje mi się
 - Wydaje mi, że
- _____ - lepiej wysłać ten e-mail jeszcze dzisiaj. (*Tens razão — é melhor enviar este e-mail ainda hoje.*)
 - Masz racja
 - Masz rację?
 - Masz rację
 - Masz prawdę

1. Wydaje mi się, że 2. Masz rację

Rewrite the phrases (QR: IA+)



- (Wydaje mi się, że) Praca z domu jest wygodna.

 (*Acho que trabalhar a partir de casa é confortável.*)
- (Zgadzam się z tobą) Ten raport jest bardzo czytelny.

 (*Concordo contigo — este relatório é muito claro.*)
- (Nie zgadzam się z tobą) To jest najlepszy hotel w mieście.

 (*Não concordo contigo. Este não é o melhor hotel da cidade.*)

1. Wydaje mi się, że praca z domu jest wygodna. 2. Zgadzam się z tobą — ten raport jest bardzo czytelny. 3. Nie zgadzam się z tobą. To nie jest najlepszy hotel w mieście.

3.Exercícios

1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| a. Moim zdaniem | 1. Jakie jest twoje zdanie? |
| b. Co o tym sądzisz? | 2. W mojej opinii |
| c. Sądzę, że | 3. Dla mnie |
| d. Jeśli chodzi o mnie | 4. Myślę, że |

a-2 b-1 c-4 d-3



2. Pesquisa no trabalho: regras do trabalho remoto (QR: Áudio)

Preencha as lacunas: opinie, Nie zgadzam, Moim zdaniem



Dział HR wysłał krótką ankietę o pracy zdalnej. Proszą, aby każdy napisał swoją (1) _____ : ile dni w tygodniu pracować z domu i jak ustalać godziny dostępności. Firma chce też wiedzieć, czy spotkania online powinny być obowiązkowe dla wszystkich.

W mailu jest prośba o konkretne argumenty. Można też dodać propozycję kompromisu, np. dwa dni zdalnie i jeden wspólny dzień w biurze. HR prosi, żeby w odpowiedzi użyć kilku zwrotów, np. (2) _____ i (3) _____ się z tobą.

O departamento de RH enviou uma pesquisa curta sobre trabalho remoto. Eles pedem que cada um escreva a sua opinião: quantos dias por semana trabalhar de casa e como definir os horários de disponibilidade. A empresa também quer saber se as reuniões online devem ser obrigatórias para todos.

No e-mail, há um pedido de argumentos concretos. Também é possível acrescentar uma proposta de compromisso, por exemplo, dois dias remotos e um dia comum no escritório. O RH pede que, na resposta, sejam usadas algumas expressões, por exemplo, "Na minha opinião" e "Não concordo com você".

(1) opinie, (2) Moim zdaniem, (3) Nie zgadzam

1. Jakie rozwiązanie pracy zdalnej zaproponowałeś/zaproponowałybyś dla tej firmy i dlaczego?
- _____

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

1. Mówczyni uważa, że problemem jest cena, a dostawa wygląda w porządku.
2. Mówczyni chce od razu zakończyć rozmowy, bo nie widzi sensu negocjacji.
3. Jej plan to poprosić o zniżkę lub dłuższy czas na zapłatę.

1-V 2-X 3-V

Verdadeiro Falso

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



4. Escolha a solução correta

- Gdybyśmy mieli więcej czasu na spotkaniu, _____, że to dobry argument. *(Se tivéssemos mais tempo na reunião, eu acharia que é um bom argumento.)*
 a. sądzę b. sądzilibyśmy c. sądziłem d. sądziłbym
 - Gdybyś znał wszystkie koszty, _____, że ta oferta jest uczciwa. *(Se soubesses todos os custos, tu pensarias que esta oferta é justa.)*
 a. myślałeś b. myślałbym c. myślisz d. myślałbyś
 - Gdybym miał więcej danych, _____, że klient się zgodzi. *(Se eu tivesse mais dados, eu acharia que o cliente vai concordar.)*
 a. sądzę b. sądził c. sądziliby d. sądziłbym
1. sądziłbym 2. myślałbyś 3. sądziłbym

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)



Negocjacja ceny internetu

- Klient (Marek):** *Dzień dobry, dzwonię w sprawie przedłużenia umowy na internet. Moim zdaniem płacę za dużo.*
(Bom dia, estou ligando a respeito da renovação do contrato de internet. Na minha opinião, eu pago caro demais.)
- Konsultantka (Agnieszka):** *Dzień dobry. Jeśli chodzi o tę sprawę, to mogę zaproponować pakiet za 69 zł, ale z umową na 24 miesiące.*
(Bom dia. Se for sobre isso, posso propor um pacote por 69 zł, mas com contrato de 24 meses.)
- Klient (Marek):** *Według mnie 24 miesiące to za długo. Co pani o tym sądzi? Czy jest opcja na 12 miesięcy?*
(Na minha opinião, 24 meses é tempo demais. O que a senhora acha disso? Existe opção de 12 meses?)
- Konsultantka (Agnieszka):** *Sądzę, że na 12 miesięcy też się da, ale wtedy cena będzie 79 zł. Myślę, że to uczciwa oferta.*
(Acho que também dá para fazer por 12 meses, mas aí o preço será 79 zł. Penso que é uma oferta justa.)
- Klient (Marek):** *W mojej opinii 79 zł jest ok, jeśli będzie szybszy internet. Poproszę ten wariant na 12 miesięcy.*
(Na minha opinião, 79 zł está ok, se a internet for mais rápida. Por favor, esse plano por 12 meses.)

- Dlaczego Marek dzwoni do operatora i co chce zmienić w umowie?
-

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)



Moim zdaniem... / Wydaje mi się, że... / Nie zgadzam się z tobą, ponieważ...

1. W pracy kolega proponuje spotkanie o 7:30, a ty wolisz 9:00 — co o tym sądzisz i dlaczego?

2. Znajomy uważa, że lepiej wynająć mieszkanie poza centrum, a ty wolisz mieszkać bliżej pracy — jakie jest twoje zdanie w tej sprawie?

7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

Cześć!

W piątek żegnamy Tomka z zespołu. Chcemy kupić wspólny prezent i zebrać składkę. Mamy dwie opcje: **karta podarunkowa do Empiku** albo **voucher do restauracji**. Budżet: około 50 zł od osoby.

Co o tym sądzisz? Która opcja jest lepsza? Jeśli masz inny pomysł, napisz proszę. Do jutra chcę wysłać informację do całego zespołu.

Pozdrawiam,
Kasia



Escreva uma resposta apropriada: *Moim zdaniem lepsza będzie... / Wydaje mi się, że... / Masz rację, ale... / Nie zgadzam się, bo...*

Verbos importantes

Sądzić (*sentir-se julgado*)

Tryb warunkowy
sądziłbym/sądziłabym
sądziłbyś/sądziłabyś
sądziłby/sądziłaby/sądziłoby
sądziłibyśmy/sądziłybyśmy
sądziłibyście/sądziłybyście
sądziłiby/sądziły

Myśleć (*pensar*)

Tryb warunkowy
myślałbym/myślałabym
myślałbyś/myślałabyś
myślałby/myślałaby
myślelibyśmy/myślałybyśmy
myślelibyście/myślałybyście
myśleliby/myślałyby

ja
ty
on/ona/ono
my
wy
oni/one